

## CURRICULUM VITAE

VINCENZA PERDICHIZZI

[perdichizzi@unistra.fr](mailto:perdichizzi@unistra.fr)

Maître de conférences à l'Université de Strasbourg  
Ancienne élève de l'ENS de Pise,  
Docteur de recherche en Littérature Italienne, agrégée.

### FORMATION ET CONCOURS

**1998**

« Maturità » au lycée classique « Francesco Maurolico » de Messine (60/60, et félicitations du jury).

Reçue première au concours d'admission de l'ENS de Pise (résultat : 57/60).

**2003**

Bourse d'étude à l'École Normale Supérieure de Paris.

Maîtrise (Laurea) double parcours : Lettres classiques – Littérature italienne. Mémoire : *L'eredità di Seneca nelle tragedie di Vittorio Alfieri*, (110/110 et félicitations du jury).

Diplôme en disciplines philologiques et linguistiques modernes de l'ENS de Pise. Mémoire d'habilitation : *Edizione critica delle carte senecane del ms. laurenziano Alfieri 4* (70/70 et félicitations du jury).

Concours de doctorat, classée première au département d'Italien de l'Université de Pise et début d'une cotutelle avec l'Université de Poitiers, avec allocation de recherche.

**2004**

Obtention de la bourse Vinci de l'Université franco-italienne (Grenoble-Turin).

**2007**

Thèse de doctorat : « *Il fulvo del poeta monolingue. Lingua e stile nelle tragedie di Alfieri* », en cotutelle (mention : Très Honorable avec félicitations à l'unanimité). La thèse remporte le prix spécial de la ville d'Asti pour la meilleure thèse en absolu parmi toutes les catégories admises au concours (Premio Provincia Cultura, édition 2008).

**2008**

Qualification section 14 (italien), corps Maître de Conférences.

**2009**

Reçue à l'agrégation externe d'italien.

**2011**

Recrutée en qualité de Maître de Conférences à l'Université de Strasbourg.

**2017**

Prix scientifique IDEX « Les jeunes espoirs de l'Université de Strasbourg ».

## ENSEIGNEMENT

**2005**

Séminaires de Littérature Italienne à la faculté de Lettres et Philosophie de l'Université de Pise : cours sur le théâtre italien du XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècle.

**2006-2007**

Enseignante d'italien pour les étrangères à l'Institut de Culture Italienne de Paris.  
Vacataire à l'Université de Poitiers  
Lectrice à l'Institut de Culture Italienne de Paris.

**2007-2009** ATER à l'Université de Lille 3

**2009-2010** Lectrice à l'Université de Lille 3

**2010-2011** ATER à l'Université Lille 3

**2011-en cours** MCF à l'Université de Strasbourg

## PUBLICATIONS

### Ouvrages

#### Monographies :

1. *Lingua e stile nelle tragedie di Vittorio Alfieri*, Pisa, ETS, 2009.
2. *L'apprendistato poetico di Vittorio Alfieri*. Cleopatraccia, traduzionaccie, estratti, postille, Pisa, ETS, 2013.
3. *Alfieri* (en collaboration avec A. Di Benedetto), collection « Il Sestante », Roma, Salerno editrice, 2014.

Anthologie :

4. *Antologia alfieriana* (préface de G. Santato), Unicopli, Milano, 2013.

Edition :

5. Vittorio Alfieri, *Estratti e traduzioni dalle tragedie senecane*, a cura di V. Perdichizzi, coll. « Biblioteca di Seicento & Settecento », Pisa-Roma, Fabrizio Serra editore, 2015.

Actes de colloques et recueils coédités :

6. *Il giornalismo milanese dall'Illuminismo al Romanticismo*, atti della giornata di studi (18 novembre 2005), a c. P.-C. Buffaria e P. Grossi, con la collaborazione di V. Perdichizzi, « Quaderni dell'Hôtel de Galliffet », VI, Istituto Italiano di Cultura, Paris, 2006.
7. *Insegnare la città/Enseigner la ville*, atti del convegno internazionale di studi (Parigi-Poitiers, 12, 13, 14 gennaio 2006), a c. di P.-C. Buffaria, con la collaborazione di V. Perdichizzi, « Quaderni dell'Hôtel de Galliffet », 2007.
8. *Il Risorgimento delle Lettere*, éd. par A. Gendrat-Claudiel, S. Lanfranchi, P. Musitelli, V. Perdichizzi, *Laboratoire italien*, 13, 2013.
9. *La nazione a teatro : la scena teatrale italiana tra Rivoluzione e Risorgimento* (éd. C. par Cederna et V. Perdichizzi), actes de la journée d'études, Lille 3 – IIC Paris, 22 novembre 2011, éditions Dell'Orso, Alessandria, 2014.

À paraître :

10. *Le jeu du genre dans le théâtre méditerranéen contemporain. Identités et espaces sexués* (éd. par F. D'Antonio et V. Perdichizzi), actes du colloque international, Strasbourg, 6-7 novembre 2014.

**Articles, actes de congrès, contributions à des volumes collectifs :**

1. « Il modello francese nelle tragedie senecane di Alfieri », in *Vittorio Alfieri et la culture française*, éd. par P.-C. Buffaria, *Revue des Études Italiennes*, 50, n<sup>os</sup> 1-2, janvier – juin 2004, p. 87-118.
2. « L'Antigone di Alfieri fra tradizione e originalità », in *Vittorio Alfieri. Drammaturgia e autobiografia*. Atti della giornata di studi (4 febbraio 2005) a cura di P.- C. Buffaria e Paolo Grossi, « Quaderni dell'Hôtel de Galliffet », V, 2005, p. 123-146.

3. « Le *Rime* alfieriane e il *Canzoniere* petrarchesco », in *Italianistica*, XXXV, 2, 2006, p. 27-50.
4. « La Rome augustéenne et le poète : *Ultima linea* de Pascoli », in *Insegnare la città*, Atti del convegno internazionale di studi (Parigi-Poitiers, 12, 13, 14 gennaio 2006), a c. di P.-C. Buffaria, « Quaderni dell'Hôtel de Galliffet », IX, 2007, p. 75-94.
5. « Gli estratti senecani del ms. Laurenziano Alfieri 4 », in *Giornale Storico della Letteratura Italiana*, CLXXXIV, Fasc. 605, 2007, p. 71-110.
6. « Didascalie ed indicazioni registiche nelle *Fiabe* di Gozzi », in *Carlo Gozzi entre dramaturgie de l'auteur et dramaturgie de l'acteur : un carrefour artistique européen, Problèmes de critica goldoniana*, numero speciale a c. di A. Fabiano, 13, 2007, p. 93-105.
7. « Metastasio e Alfieri : note per un confronto », in *I drammi per musica di Pietro Metastasio*, Atti della giornata di studi (19 novembre 2007), a cura di P.-C. Buffaria e P. Grossi, « Quaderni dell'Hôtel de Galliffet », XVI, 2008, p. 115-137.
8. « Didascalies dans le théâtre italien du XVIII<sup>e</sup> : Gozzi et Alfieri », in *La destination de l'œuvre ou l'œuvre adressée*, Actes publiés sous la direction de L. Quetin et J. J. Tatin-Gourier, *Cahiers d'Histoire Culturelle*, XIX, 2008, p. 27-42.
9. « Le manteau de Timanthe dans la tragédie classique : échos théoriques et répercussions scéniques à l'époque moderne », actes du colloque *Montrer Cacher. La représentation et ses ellipses dans le théâtre du XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles*, éd. par L. Comparini et M. Vuillermoz, Chambéry, éditions de l'Université de Savoie, Laboratoire LLS, coll. « Écriture et représentation », 2008, p. 37-64.
10. « Umanesimo e razionalismo nei drammi biblici di Alfieri », in *La Bibbia nella letteratura italiana : dall'Illuminismo al Decadentismo*, a c. di P. Gibellini, collana « Biblioteca », Morcelliana, Brescia, 2009, vol. I, p. 45-62 [PRIN 2005 (= *Progetto di rilevante interesse nazionale*, sorte d'équivalent italien des projets de l'ANR et ACI du ministère)].
11. « *Il lauro* di Giovanni Pascoli : una proposta interpretativa », in *Chroniques Italiennes*, Série Web (1/2010), *Spécial concours 2009/2010*, 25 p.
12. « Alfieri e l' "idioma gentil" : le postille al Vocabolario della Crusca », in *Giornale Storico della Letteratura Italiana*, CLXXXVII, Fasc. 618, 2010, p. 161-190.
13. « Une tragédie apte 'aux circonstances présentes' : *La conjuration des Pazzi* d'Alfieri traduite par J. Villetard », dans *Le théâtre italien en France à l'époque des Lumières : entre attraction et dénégation*, éd. par C. Cederna, Lille, Presses du Septentrion, 2012, p. 139-158.
14. « Lo scrittore tribuno e la tragedia eroica di Vittorio Alfieri », dans *Il Risorgimento delle lettere*, éd. par A. Gendrat-Claudiel, S. Lanfranchi, P. Musitelli, V. Perdichizzi, *Laboratoire italien*, 13, 2013, p. 47-63.
15. « Aliénation dramatique et idéologie politique dans le *Giovanni da Procida* de Giambattista Niccolini », *L'Histoire derrière le rideau : écritures scéniques du Risorgimento*, éd. par F. Decroisette, PUR, Rennes, 2013, p. 147-156.

16. « Tradurre le tragedie di Alfieri. Considerazioni preliminari », actes du congrès International *Tradurre (in) Europa*, section *Traduzioni, adattamenti e adozioni. Tradurre il teatro del Sei e Settecento oggi*, éd. par C. Cederna et J. Borek, in *TheMa (Theatre Music Arts), Open Access Research Journal*, vol. III, n. 1-2, 2014, p. 68-95.
17. « Sotto il velame degli antichi eventi. Le théâtre de Giambattista Niccolini », actes de la journée d'études, *La nazione a teatro: la scena teatrale italiana tra Rivoluzione e Risorgimento* éd. par C. Cederna et V. Perdichizzi, Edizioni Dell'Orso, 2015, Alessandria, pp. 99-127.
18. « *Vox matris*. Sulla poetica e sulla simbologia pascoliana », in *La letteratura italiana e il concetto di maternità*, atti del convegno a c. di L. De Logu, Venezia, *Innesti / Crossroads*, Edizioni Ca' Foscari, XL, 7, p. 33-44.  
<http://edizionicafoscari.unive.it/col/exp/26/114/Innesti/7>

À paraître (2017-2018) :

19. « Gli oratori sacri di Metastasio », in *La Bibbia nella letteratura italiana*, a c. di F. Cossutta e T. Piras, Brescia, Morcelliana, (sous presse).
20. « Fantômes et crise de la tragédie classique italienne (XVIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles) », dans *Voir des fantômes*, actes du colloque éd. Par F. D'Antonio, C. Schneider, E. Sempère (sous presse).
21. « Religione e regicidio nelle carte alfieriane », dans *Manoscritti Italiani del Settecento*, actes du colloque international du colloque du 19-20 mars 2015, éd. par C. Del Vento et N. Ferrand, *La Rassegna della Letteratura Italiana* (sous presse)
22. « Alfieri, Sénèque et le défi de la *Merope* », in *Les tragédies de Sénèque en Europe au XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles*, actes de la JE éd. Par Sylvie Humbert-Mougin (sous presse).
23. « Considérations en marge de l'édition d'auteur et de l'édition nationale des tragédies d'Alfieri », in *Donner corps et donner voix : éditer et traduire*, sous la direction de Pérette-Cécille Buffaria et Pascale Mugeolle, Paris, édition Chemin de Tr@vers (sous presse).
24. « La profezia politica nella letteratura italiana da Alfieri a d'Annunzio », in *La prophétie politique en Italie. Temps, espaces et discours prophétiques*, éd. par S. Lanfranchi, *Laboratoire italien*, 20.

### Comptes-rendus :

1. *Vita di Vittorio Alfieri. Manoscritto Laurenziano Alfieri 24.1-2*, edizione in facsimile con commentario a cura di F. ARDUINI, C. MAZZOTTA, G. TELLINI, trascrizione di C. MAZZOTTA, 3 voll., Firenze, Edizioni Polistampa, 2003, in *Nuova Informazione Bibliografica*, 4, ottobre-dicembre 2004, p. 850-852.

2. A. DE LACRETELLE, *La Comtesse d'Albany. Une égérie européenne*, Monaco, éditions du Rocher, 2008, pp. 332, in *Giornale Storico della Letteratura Italiana*, vol. CLXXXVI, fasc. 615, 2009, p. 478-479.
3. A. BRUNI e R. TURCHI (a cura di), *A gara con l'autore. Aspetti della traduzione nel Settecento*, Roma, Bulzoni, 2004, in *Revue des Études Italiennes*, 55, n<sup>os</sup> 3-4, janvier-juin 2009, p. 192-193.
4. W. SPAGGIARI, *1782. Studi di italianistica*, Edizioni Diabasis (coll. *Il castello d'Atlante* 19), Reggio Emilia, 2004, in *Revue des Études Italiennes*, 55, n<sup>os</sup> 3-4, janvier-juin 2009, p. 193-195.

#### Annotations et fiches :

1. C. Gozzi, *Mémoires inutiles*, traduction collective sous la direction de Françoise Decroisette, Paris, édition Alain Baudry, 2010.
2. Entrées « Casali Gaetano (en collaboration avec Giulietta Bazoli) » « Corsini Jacopo », « Foggi Rosa », « Frilli Giorgio », « Marchioni Angelo », « Fineschi Giuseppa », « Fineschi Giuseppe », « Roffi Anna », « Roffi Giovanni », « Sarti Girolamo », « Zocchi Anna » pour l'édition électronique des *Notizie istoriche de' Comici Italiani* de F. Bartoli, sous la coordination de G. Sparacello, [http://www.irpmf.cnrs.fr/IMG/pdf/Bartoli\\_notizie.pdf](http://www.irpmf.cnrs.fr/IMG/pdf/Bartoli_notizie.pdf), 2010.
3. Entrée « Luisa Stolberg » pour le *Dictionnaire universel des femmes créatrices*, sous la direction de Béatrice Didier et de Mireille Calle-Gruber, éditions des Femmes, 2013.
4. Entrées « Giuseppe Baretti » et « Carlo Goldoni » pour l'*Enciclopedia Machiavelli*, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana G. Treccani, 2014.

À paraître (2017) :

5. Entrée « Alfieri » pour le *Dizionario biblico della letteratura italiana*, éd. par M. Ballarini, G. Frasso, P. Frare, G. Langella, Milano, ITL Centro Ambrosiano.

<b>COMMUNICATIONS</b>
-----------------------

1. « Il modello francese nelle tragedie senecane di Alfieri », Colloque international *Alfieri et la culture française* (Institut de Culture Italienne de Paris – Université Paris-Sorbonne – Université de Poitiers, 20-23 novembre, 2003)
2. « L'Antigone di Alfieri fra tradizione e originalità », *JE Vittorio Alfieri. Drammaturgia e autobiografia* (Institut Culturel Italien de Paris, 4 février 2005).

3. « La Rome augustéenne et le poète : *Ultima linea* de Pascoli », Colloque international *Enseigner la ville* organisé sous l'égide du Ministère des Affaires Etrangères italien (Institut de Culture Italienne de Paris – Université de Poitiers, 12-14 janvier 2006).
4. « Le manteau de Timanthe dans la tragédie classique : échos théoriques et répercussions scéniques à l'époque moderne », Colloque international *Montrer / Cacher. La représentation et ses ellipses dans le théâtre des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles* (Université de Savoie, 10-11 mai 2006).
5. « Didascalie ed indicazioni registiche nelle *Fiabe* di Gozzi », Colloque international *Carlo Gozzi entre dramaturgie de l'auteur et dramaturgie de l'acteur : un carrefour artistique européen*, organisé (Université Paris-Sorbonne – l'Institut de Recherche sur le patrimoine musical en France, 23-25 novembre 2006).
6. « Didascalies dans le théâtre italien du XVIII<sup>e</sup> : Gozzi et Alfieri », Table ronde organisée par Nicole Masson sur le sujet « A qui s'adresse-t-on ? » dans le cadre du XIV<sup>e</sup> *Congrès mondial des Lumières* organisé par La Société Internationale d'Études du XVIII<sup>e</sup> Siècle (SIEDS) (Montpellier, 8-14 juillet 2007)
7. « Metastasio e Alfieri : note per un confronto », *JE I drammi per musica di Pietro Metastasio* (Institut de Culture Italienne de Paris, 19 novembre 2007)
8. Conférence sur Vittorio Alfieri à l'Ambassade Italienne de Lille (2 juin 2009).
9. Conférence sur Giovanni Pascoli dans le cadre des « Ateliers de littérature » (cycle de séminaires pour les étudiants de Master) de l'Université Charles-de-Gaulle Lille 3 (17 novembre 2009).
10. Introduction à la *JE Formes et stratégies de la reprise littéraire. La naturalisation du théâtre italien en France au XVIII<sup>e</sup> siècle*, séminaire doctoral interuniversitaire (Université Charles-de-Gaulle Lille 3 – Paris-Sorbonne, 8 décembre 2009)
11. « Alfieri intraducibile ? », Colloque international *Tradurre (in) Europa. Festival a Napoli* (Naples, Palazzo Reale, 22-29 novembre 2010).
12. «Le théâtre de Giambattista Niccolini », Colloque franco-italien *L'Histoire derrière le rideau : écritures scéniques du Risorgimento* (Université Paris 8, 3-5 novembre 2011)
13. « Traduction, adaptation, adoption », Séminaire doctoral *Traduction et dialogue des cultures*, (Université Charles-de-Gaulle Lille 3, 3 mars 2011).
14. « Introduction » à la *JE La nation au théâtre : la scène théâtrale italienne entre Révolution et Risorgimento*, (Université Charles-de-Gaulle Lille 3, 22 novembre 2011).
15. « Il Risorgimento delle Lettere in Vittorio Alfieri : la tragedia eroica », *JE Le Risorgimento delle Lettere : l'invention d'un paradigme ?* (Université Paris 8, 20 janvier 2012).
16. « La mort d'Agamemnon dans le théâtre italien du XVIII<sup>e</sup> siècle », *JE La Grèce et le théâtre moderne et contemporain* (GEO, Université de Strasbourg, 27 mars 2012).
17. Interview de l'écrivain Dacia Maraini, librairie Kléber, (Strasbourg, 7 novembre 2012).

18. « Identification et aliénation : théâtre et art », Séminaires *Théâtralités*, séance *Théatralité et Idéologie* (CHER, Université de Strasbourg, 22 novembre 2012).
19. « Le poète aristocratique et la Révolution : la *Vita* de Vittorio Alfieri » (avec Mélanie Traversier), conférence pour l'Institut de Culture Italienne de Strasbourg (18 février 2013).
20. « Hommage à Antonio Tabucchi » (avec A. Bajani et M. J. De Lancastre), « Traduire l'Europe », Strasbourg (Médiathèque André Malraux, 22 mars 2013).
21. « *La mater dolorosa* nella poesia di Giovanni Pascoli », A.A.T.I. (*American Association of Teachers of Italian*) *Annual Conference*, séance *La letteratura italiana e il concetto di maternità* (Université de Strasbourg, 30 mai-4 juin 2013).
22. « Autobiografia di un poeta tragico. Modelli e antimodelli nella *Vita* di Vittorio Alfieri », Scuola di Alta Formazione, Cattedra Vittorio Alfieri, VIII anno, Fondazione Centro di Studi Alfieriani (Asti, 3 septembre, 2013).
23. « Fantômes et mémoire dans les poèmes de Giovanni Pascoli », Séminaire interdisciplinaire *Voir des fantômes*, (Université de Strasbourg, 31 janvier 2014).
24. « Nel laboratorio di Alfieri », conférence organisée par la Fondazione Centro di Studi Alfieriani (Asti, 15 avril 2014)
25. « *Erkennt Tabucchi* », interview par N. Bender, *Feuilleton* du *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 3 janvier 2015, n. 2.
26. « Alfieri e la questione della lingua italiana nel Settecento », conférence pour le département d'Italien (Université de Savoie, 4 février, 2015).
27. « Dans l'atelier de Vittorio Alfieri : l'avant-texte des tragédies », Colloque international *Manuscripts italiens du XVIII<sup>e</sup> siècle : une approche génétique* (ENS/CNRS – Université Sorbonne Nouvelle Paris 3, 19-20 mars 2015).
28. « Les fantasmes du pouvoir, les fantômes du désir et de la culpabilité dans la tragédie italienne entre tournant des Lumières et Romantisme », Colloque international *Voir des fantômes* (Université de Strasbourg, 14-16 octobre 2015).
29. « À la cour du tyran. Sénèque, modèle dramaturgique et personnage tragique dans le théâtre de Vittorio Alfieri », JE *Les tragédies de Sénèque en Europe aux XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles. Eclipse et résistance d'un modèle théâtral* (Université François Rabelais, Tours, 15 octobre 2015).
30. « Scartafacci alfieriani. Papiers, notes, brouillons alfiériens », Séminaire – Cycle de conférences *Rencontres Editions-Traductions* (Université de Nancy, 9 novembre 2015).
31. « L'Europe de Vittorio Alfieri avant et après la Révolution française », Séminaire interdisciplinaire d'études du XVIII<sup>e</sup> siècle *Territoire des Lumières* (Université de Strasbourg, 20 novembre 2015).



32. « Le langage des émotions dans la tragédie italienne à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle », Séminaire doctoral *La circulation de l'enthousiasme et des émotions dans la pensée, les lettres et les arts en Europe, de la Renaissance aux Lumières*, séance *Quels enjeux pour les arts de la scène ?* (Université Charles-de-Gaulle Lille 3, 21 avril 2016).
33. « Rivalités entre sœurs latines : le poète italien Vittorio Alfieri et l'*odiosamata* France » dans le cadre de la *Comédie du livre* de Montpellier (Musée Fabre, 28 mai 2016).
34. « L'italiano, la moda, la morte. Vittorio Alfieri da giovin signore a poeta tragico », dans le cadre de la Semaine de la langue italienne 2016, *L'italiano e la creatività : marchi e costumi, moda e design*, (Université de Fribourg, Allemagne, 26 octobre 2016).
35. « Les 'genres' du canon. Réécriture de la tradition littéraire italienne à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle », JE *Réécriture(s)* (CHER, Université de Strasbourg, 21 novembre 2016).

À venir :

36. « *Avez-vous visité l'atelier d'un menuisier à la fin de sa journée de travail ? L'écriture 'artisanale' d'Antonio Tabucchi* ». Université Sorbonne Nouvelle Paris 3 - ITEM (8 JUIN 2017)
37. Conférence « Vittorio Alfieri en Alsace : ses amours, ses écrits », Dante Alighieri de Mulhouse (8 février 2018).

<b>AUTRES OCCUPATIONS</b>
---------------------------

**2005-2007**

Collaboration avec l'historienne de l'art Carla Esposito pour le catalogage des peintures et des estampes de l'archive privé de l'artiste Stanley William Hayter.

**2006-2008**

Collaboratrice personnelle de l'écrivain Antonio Tabucchi.